

Biblioteca Riccardiana.

MS. no. 5 (= Sup. Ev. 370, Testikiti p. 183)

fol. 1 R inc. και οι προσφύται Mt. 7:12.

expl. κερτους πομπους ποτε Mt. 7:17

fol. 1 V inc. δειντοι και τριποδοι εισιν οι υποκριται
et l. 4 ου δυναται δεσφον ελθον Mt. 7:18

expl. οικια Mt. 7:24

who is εντος;

fol. ³⁰⁴~~300~~ R (halfway down page) heading 0009 00
in red. { του αυτου επιτομη των του χρυσοστομου εγγηγι
κων εις το κατ' ιδιαν αυτων ευαγγελιον.

~~X~~ fol. ¹⁴¹~~140~~ R (top of page) heading 0809 0108
in red. { του αυτου επιτομη διαφορων εγγηγων εστοκατα
ευαγγελιον μετα και των ιδιων επιτασεων

There are two ~~page~~ numberings of the leaves, one in MS at top
R hand corner, + one ^{recor.} in ^{lower} left at ^{bottom} R hand corner.
It is the latter that is adopted for reference here (~~476~~).
The former numeration omits the leaf ~~between~~ after fol. 58 (which
^{numbered} should be fol. 59) and numbers the successive leaf 59. The second
numeration corrects this, + is therefore one figure ahead of the older
numbering, from fol 58 onwards, until fol. 367 (368) where

in the former numeration the figure "367" is repeated twice. From this point onwards the new numbering is two figures ahead of the old, until fol 422(424) which is the last leaf to be numbered in the old figures. The new (printed) figures continue to 437 at the end of the codes.

The lemmata are marked "Text" ~~and the~~ (KEI.) and the Commentary "^{Expositio} ~~Explanatio~~" (Epp.). The lemmata also have + marks against ^{each} ~~every~~ line in the margin. The text is complete.

Lk.

Σμς. 370

N = Narkle

fol. 141R

1:2 γενομενοι του λογου] του λογου γενομενοι

fol. 141V

1:5 αβιδ] αββιδ

fol. 142V

1:10 του λαου ην] ην του λαου N

fol. 143R

1:13 υιον σοι] σοι υιον

1:14 χερη] χερως

1:14 χερησονται] χερισονται

fol. 143V.

1:15 του] om. N (agr B P₂ D ac.)

1:17 προσελυτεται] προσελυσσεται B* C ac: h

fol. 144R

1:20 οιτινες] + και

fol. 144V ^{1:21} εν τω νυν] om.

1:23 απηλθεν] απηλ (later hand adds Θη above line)

fol. 144 V.

1:24 συνελαβεν] + η

1:25 ουτω] ουτως

N

fol. 145 R.

1:27 ανδρι] αν.

fol. 146 R.

1:34 εστι] + μοι

~~fol. 146~~ 1:35 δυναμς] δυναμεις

1:35 γενωμενον] γενωμενον

fol. 147 R.

1:42 ανεφωνησε] ανεβοησε

MS CE al: s'

fol. 147 V.

1:44 εν αλλαλασει το βρεφος] το βρεφος εν αλλαλασει

fol. 148 R.

1:50 γενεας γενηων] γεθεν και γεθεν

MS AF m is: s'

fol. 148 V.

1:55 ημων] ημων ημων (ημων repeated)

fol. 149 V.

1:62 αυτον] αυτο

N

dk.

Aug. 370

3

Jol. 150 R

1:73 ορκον] ~~ο~~ ορκου

1:73 ον] ου

Jol. 151 R.

1:80 εκπαιδευτο] εκπαιδευτω

1:80 εως] αχρως

Jol. 151 V.

2:3 παντες] απαντες

Jol. 152 R

2:10 ευαγγελιζομαι] ευαγγελιζομε

2:11 υμιν] ημιν

2:11 κυριος] ου.

Jol. 152 V

2:15 και οι ανθρωποι] ου. N use B&B's copy of R.D.P.

Jol. 153 R

2:18 των λαληθεντων] του λαληθεντος

2:19 παντα] ου,

2:20 επεστρεψαν] υπεστρεψαν N

2:21 επλησθησαν] + αι

2k.

fig. 370

2:21 το παίδιον] αὐτόν N φησὶ 233 μ.

fol. 154 R

2:25 ἱερουσαλὴμ] ἱερὰ ἡλ

2:25 ἀγίον ἡν] ἡν ἀγίον N

2:28 αὐτὸ] αὐτόν

fol. 154 V.

2:34 πτωσὶν καὶ ἀναστᾶσιν πολλῶν] πτωσὶν πολλῶν καὶ εἰς ἀνάστασιν

fol. 155 V.

2:36 ἀσηρ] ἀσσηρ

2:39 τὰ] οὐκ. with 8th D B al: T

2:39 κυρίου] οὐκ. with 1700 αγ^s

2:39 αὐτῶν] αὐτῶν N

2:40 αὐτὸ] αὐτῶν with (D) 69 μ.

fol. 156 V

2:51 ταῦτα] οὐκ. with B N* (S.D) μ.

3:1 δε(ι)] οὐκ.

3:1 τετραχωντιδος] τετραχωντιδος

2A.

Pres. 370

3:1 αβιληγης] αβ.λλινγης

3:5 εις (i)] + εις i.e. εις twice repeated.

fol. 157 v

3:8 θεος] + και

fol. 158 R

3:10 ποιησομεν] ποιησωμεν N

3:11 λεγει αυτοις] αυτοις λεγει

~~3:12 ειπον] ειπε (2x)~~

3:12 ειπον προς αυτον διδασκαλε τι ποιησωμεν ο δε] οτι.

3:14 ποιησομει] ποιησωμεν N

fol. 159 R

3:19 φιλιππου] οτι. N mss. C 33 565 etc.

3:22 ειδει] added above line.

3:22 ουρανου] ουρανων

3:22 ηυδοκησα] ευδοκησα N

fol. 159 v.

3:23 ηλι] ηλει

dk.

syg. 370

3:24 ματθατ] ματθαν

3:25 ματταθίου] ματθίου

3:25 ραγα] αγα

3:26. ματταθίου] ματθίου

3:27 ιωαννα] ιωρα

3:29 ματθατ] ματθαν

3:31 μελεα] μελεα

3:31 ματταθα] ματθα

3:32 ρασσων] ρασσων

3:33 αμιναδαβ] αμιναδαμ

3:33 αραμ] + του ιωραμ (N sag + του ιωραμ h) ←

3:35 σαρουχ] σερουχ H

fol. 160 R

4:1 τω] om.

4:2 συντελεσθεισων] συντελεσθυσων

4:3 ο διαβολος] om.

Lk. /

Aug. 370

4:4 προς αυτον] om.

4:4 ο] om.

4:7 πατα] πατα N

4:8 γαρ] om. N

4:9 ο] om. N

4:11 οτι] om.

4:12 οτι ειρηται] om.

fol. 161V

4:17 προφητου] αφητου

4:18 ενεκεν] εινεκεν N

4:18 ευαγγελισθαι] ευαγγελισασθαι N

4:20 εν τη συναγωγη οι οφθαλμοι] οι οφθαλμοι εν τη συναγωγη N

fol. 162R.

4:22 υιος] + του

4:23 μοι] om.

4:23 γενομενα εν τη καπερναουμ] εν τη καπερναουμ γενομενα

4:25 μετὰ] om.

fol. 162V

4:27 ἐκδιδραίου] ἐκδιδραίου

4:28 ἐν] ἐπὶ

4:28 ἀκουοντες] ἀκουωντες

fol. 163R.

4:34 νεφελῶν] νεφελῶν

fol. 163V.

4:38 δε(2)] added above line

4:38 του] om.

fol. 164R.

4:39 αυτοις] αυτοις

4:42 ἐξήγουν] ἐπεξηγουν

N

fol. 164V.

5:2 ἀπεπλυναν] ἀπεπλυνον

pc:w

5:3 πλοίων] πλοιον (sic)

5:6 ιχθυων πληθος] πληθος ιχθυων

N

5:9 περιεσχει] εσχει

5:10 ιακωβον] ιακωβος

24.

Aug. 370.

5:10 εἰς] εἰς ἐκ. τοῦ

5:11 αὐτῶ] αὐτοῦ

Job. 165 R -

Job. 165 V.

5:13 χεῖρ] + αὐτοῦ

5:14 εἰπεῖν] εἰπὺς

5:14 αὐτοῖς] αὐτοῦ

Job. 166 R

5:17 καὶ (7)] + η

5:17 εἰς] ἐκ.

5:19 ποῦς] + οδου

Job. 166 V

5:23 σοί] σου

5:24 δε] οὐ

5:24 εἰδητε] ἰδητε

5:24 ἐχει] ἐχῃ

5:25 αὐτῶν] αὐτοῦ

5:26 ἀπ᾽ αὐτῶν] πᾶσι

R.

frag. 370.

fol. 166v.
fol. 167R.

5:29 ο] om.

5:29 ην] + και (και ην και)

5:29 κατακειμενοι] κειμενοι

5:30 ετογγυζον] ετογγυζων

5:30 οι (2)] om.

fol. 167v.

5:34 εν ω ο νυμφιος μετ' αυτων εστι] εν οσω μετ' αυτων εστιν ο νυμφιος

5:36 επιβαλλει] επιβαλλειν ~~(οι)~~

5:36-7 ει δε μητε — ουδεις βαλλει] om. (han. ει δε μητε)

5:37 οινον] ουδε οινον

5:38 αμφοτεροι] αμφοτερα

5:39 παλαιον] + οινον

5:39 ευθεως] ευθους

fol. 168R.

6:1 ετιλλον] ετιλον

6:1 τους σταχνους] του σταχνους

6:4 ελαβε και] om.

N. qm. h. al. it.

Δλ.

ques-370

Joh. 168V.

6:7 αυτον] και

6:7 κληρονομαν] + κατ'

with KL_{pm}:is

Joh. 169R.

6:9 αυτους] αυτον

6:9 αποδεσσει] αποκτειναι

with SE al.

6:10 τω ανθρωπω] αυτω

6:10 ουτω] om.

N

6:10 αποκτεσται] απεκτεσται

N

6:10 η χειρ αυτου] om.

6:10 ως η αλλη ~~αυτοι~~ δε επιησθησαν ανους] om.

6:11 ποιησειεν] ποιησειεν

(N has ποιηταιεν: ποιηταιεν
ποιησειεν?)

6:17 πεδινου] πεδιου

Joh. 169V.

6:20 εις τους μαθητας αυτου] om.

6:20 υμετερες] ημετερες

6:22 και οταν εξορισωσιν υμεις] om.

La

qms 370.

6:23 χαιρετε] χαιρετε
fol. 170R.

N

6:26 παντες] om.

with B⁵ D al Meim

6:27 αλλ'] αλλα

N

6:27 μισουσιν] μισωσιν

6:28 υμων] υμεις

N

6:28 και] om.

N

6:32 υμων χαιρις] χαιρις υμων

6:34 αμαρτωλοις] om.

fol. 170V.

6:35 του] om.

N

6:36 υμων] ημων ο. superius

fol. 171R.

6:37 και (1)] om.

6:37 μη καταδικαζετε και ου μη καταδικασθυτε] om.

fol. 171V.

6:42 αδελφε] om.

with D pe it

6:42 εκβαλω] εκβαλλω

2A.

Aug. 370

fol. 172 R.

6:42 ἐλθεῖν] ἐλθεῖ

6:43 οὐδε] η

fol. 172 V.

6:47 ὑμῖν] αὐτῷ

fol. 173 R.

7:1 ἐπὶ ἡρώε] ἐπὶ ἡρώε

7:3 πρεσβυτέρους] πρεσβύτερον καὶ πρεσβυτέρων

7:5 αὐτός] om.

7:6 φίλους] om.

7:9 αὐτόν] om.

7:9 ὑμῖν] + ὅτι

fol. 173 V.

7:11 τῇ] τῷ

B K D al
N with ~~αὐτῷ~~ αὐτῷ N* C D m.

7:11 αὐτῷ οἱ] om.

7:12 ἡν] om.

7:13 αὐτῇ (1)] αὐτῇ

with N q m: T q m B K D al

7:16 πάντας] πάντας

N with B K D m. q m. f20 al

lk.

Greg. 370.

fol. 173v

7:16 και (2)] om.

fol. 174R

7:17 παση] ολη

N

fol. 174v

7:22 ειδετε] ιδετε

7:22 αναβλεπουσι] + και

7:24 προς τους οχλους] τοις οχλοις

7:28 υμιν] + οτι

7:28 προφητης] προφητου

7:28 του θεου] των ουρανων

7:28 εστι (2)] om.

7:29 και οι τελωναι] om.

7:30 εαυτους] εαυτον

fol. 175v.

7:31 ειπε δε ο κυριος] om. N ^{ms} (M^{ms}) pc vj^{ae}

7:31 ουν] om.

with F^{ms}.

Lk.

Luc. 370.

Luc. 175V.

Luc. 176R.

7:33 αρτον] ον.

7:33 οινον] ον.

with D at 1890

7:34 τελωνων φιλος] φιλος τελωνων

N

7:36 αυτον] ον.

7:38 τοις δακρυσι και τοις θριξι της κεφαλης αυτης εξερρσσε
και κατεφιδεε τους ποδας αυτου] ον. (hom. τους ποδας αυτου)

7:38 ηλεφε] ηλειψε

7:41 χρεωφειλεται] χρεοφειλεται

N

Luc. 176V

Luc. 177R.

7:48 αφωνται σου δι αμαρτιαι και ηρξατο οι συνανακειμενοι
λεγειν εν εαυτοις τις ουτος ος και αμαρτιας αφησεν
ειπε δε προς την συνδιαν] ον.

Luc. 177V.

8:1 αυτω] αυτοις

8:3 σουσαννα] σωσαννα

Luc. 178R

8:5 σπειρων] σπειρον

8:5 κατεφιδεν] κατεφιδον

21.

gus. 370.

fol. 178R.

8:8 ετι] εις

8:10 δε] added above line

fol. 178V
fol. 179R.

8:11 αυτη η παρεβολη] η παρεβολη αυτη

8:12 ακουοντες] ακουσαντες

N

8:13 της] ου.

8:14 τας] ου.

8:14 κει (2)] του

8:15 καθη γη] ~~κα~~ γη τη καθη

8:20 απηγγελον] απηγγελον

8:21 αυτων] ου.

N

fol. 180R.

8:23 συνεληφοντο] συνεληφοντο

8:24 προσελθοντες δε] και προσελθοντες

8:24 επαισαντο] επαισαντο

8:24 γαληνη] * μεγαλη

2A.

Σελ. 370.

8:25 λέγοντες προς ἀλλήλους] προς ἀλλήλους λέγοντες

fol. 180v.

8:26 ἀντιπέραν] ἀντιπέρα

N

8:27 δαίμονα] δαίμονιον

8:27 ἐνεδιδύσκετο] ἐνεδύδισκετο

fol. 181r.

8:30 ἐστίν] om.

8:30 εἰσηλθεὶ] εἰσηλθόν

8:31-32 ~~μη ἐπιταγή] ἐπιταγή~~

μη ἐπιταγή αὐτοῖς εἰς τὴν ἀβύσσον ἀπελθεῖν ἣν δὲ ἐκεῖ
μεγάλαι χεῖρας ἰκάνων βουκομένων ἐν τῷ ὄρει καὶ παρεκάλουν
αὐτὸν ἰδε] om. (nom. να)

8:32 ἐκεῖνους] ἐκεῖνους com. τοὺς χεῖρας

8:33 εἰσηλθεὶ] εἰσηλθόν

N

~~fol. 181r.~~

8:34 ἀπελθόντες] om.

N

8:36 αὐτοῖς] αὐτῷ

8:38 αὐτοῦ] om.

Ld.

guz. 370.

fol. 181v

8:42 τω] το (2i)

8:43 ~~πατρους~~ εις ιατρους] ιατροις with h¹θμ(αγ)

fol. 182R

fol. 182v

8:51 ελθων] ελθων

N

8:51 ιακωβον και ιωαννην] ιωαννη και ιακωβον

^{in v. 30a}
N capital B C S D P m.
after h¹700 along sig: S

8:54 ~~εφω~~ ε]ω παντα] παντα ε]ω

8:54 και κρατησας] εκρατησε

8:54 αυτης] + και

fol. 183v

9:1 μεθυσας αυτου] om.

11 with B S (D along margin after C U d i r

9:1 ευραμεν και] added in margin with +

9:5 αυ] εαν.

fol. 184R

9:7 γινόμενα] γεόμενα

9:9 ο] om.

N

9:9 εστιν ουτος] ουτος εστι

9:10 και υποστρεφάντες] υποστρεφάντες δε

Rh

Greg. 370

Jh. 184r.

9:12 τον οχλον] τους οχλους

9:13 αγορασωμεν] αγορασομεν with 1 al.

9:15 ουτω] ουτως N

Jh. 185r

9:20 Χριστον] + τον υιον υιος D (pc) e

9:21 επιτιμηςας] επετιμυσεν

9:21 αυτοις] ουτω

9:21 αυτοις] + και

9:22 απο] υπο

Jh. 185v

9:23 ελεγε] λεγει

9:23 ελθειν] ακολουθειν

9:23 καθ' ημεραν] om. with C^h & al. in mss

9:23 ακολουθειτω] ακολουθητω

9:24 αν (1)] + εαν

9:26 επισχυνησεται] επισχυνησετε

9:27 αληθως] + οτι

Lk.

Sy. 370.

Jl. 185V.

9:27 γεσσονται] γεσσονται

N

Jl. 186R

9:28 ωσει] om.

9:28 ηπει] + παρρηθον

9:28 τον] om.

N

9:29 ~~ειδος~~] om.

9:29 του προσωπου] προσωπον

9:30 Mωσης] Mωσης

N

9:32 αυτω] αυτοις

9:33 κει (2) ~~κει~~] om.

9:33 ο(1)] om.

9:33 κει(3)] om.

9:33 μωσει μωσει] μωσεν μωσει

9:36 ο] om.

N

Jl. 187V.

9:38 εστι μοι] μοι εστι

N

9:41 ωδε τον υιον σου] τον υιον σου ωδε

Sh.

gus. 370.

fr. 188R.

9:46 αυτοις] εαυτοις

9:47 αυτοις] αυτοις connected to αυτων

9:48 δεχεται] δεχεται

9:49 τα] ου.

N.

9:49 δαμονια] δαμονιον

fol. 189R

~~9:53 αυτοις~~

9:54 ιακωβος και ιωαννης] ιακωβον και ιωαννην

9:54 ειπωμεν] ειπαμεν

9:55 στραφεις δε] και στραφεις

9:55-56 και ειπερ ουκ οιδετε ολου πνευματος εστε
υμεις ο υγιος του ανθρωπου ουκ ηλθε
ψυχης ανθρωπου αποδουναι αλλα σωσαι] ου.

fol. 190R

N. with p¹¹⁵ § DE al. ογ⁹ ημε

9:58 κλινη] κλιναι

9:59 απελθοντι πρωτον] πρωτον απελθειν

π. απελθοντι
p¹¹⁵ c¹⁰ al. απ
B¹¹ D¹¹

9:60 διατρελλε] διατρελλε

9:62 προς αυτον ο] ~~ε~~ ο ιησους προς αυτον

9:62 βλέπων] στράφεις (cp-9:55)

fol. 191 R.

10:1 δε] om.

10:1 προ] om. but added above line by later hand.

fol. 191 V.

10:6 μὲν] om.

N.

10:6 ο] om.

N.

10:8 δ'] om.

N.

10:8 δεχόμεν] δεχόμεναι

fol. 192 R

10:10 δεχόμεν] δεχόμεναι

fol. 192 V.

10:10 αὐτῶν] αὐτοῖς

10:12 ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ ἀνεκτότερον ἐστὶ] ἀνεκτότερον ἐστὶ
ἐν τῇ ἡμέρᾳ ἐκείνῃ

10:13 χωρεῖν] χωρεῖν

fol. 193 R

10:14 ἐστὶ] om.

10:14 κριθεῖ] ἡμέρα ἐκείνη

10:16 ἀποστέλλοντα] πεμφέντα

La.

Seq. 370.

Jer. 193R

10:20 μολών] om.

N.

Jer. 194R

10:21 ~~ηγαλλισατο~~] + ο υψους

τω πνευματι ο υψους] ο υψους τω πνευματι

10:22 παρεδοθη μοι] μοι παρεδοθη

N.

Jer. 195R

10:27 σου (3)] om.

10:27 σεαυτον] εαυτον

Jer. 195V

10:30 επιθεντες] περιθεντες

10:32 ομοιως δε και λευιτης γενομενος κατα τον τοπον ελθων και ιδων
αντιπαρηλθει] om. (hom. form. αντιπαρηλθει)

10:33 τις] om.

10:33 αυτον (2)] om.

N.

10:35 και ειπεν] ειπων

10:35 ~~τις~~] εα.

10:35 προσδαπησης] προσδαμησης (π. mitta above v)

10:36 ταυτων] om.

10:36 δοκει σοι πλησιον] πλησιον δοκει σοι N.

Lh.

guy 370.

fol. 197V.

10:38 εισηλθεν] ο ιησους written above this word by a later hand, doubtless
for δεικνυναι, perhaps.

10:39 παρρησιουσα] παρρησια

10:39 τον λογον] των λογων

fol. 198R.

10:40 μωρον] μωρη

10:40 καταλιπε] εγκατελιπε

fol. 198V.

11:3 ημων] ~~ημων~~] ημεν

fol. 199R

11:4 ~~κα~~] + και

fol. 199V.

11:5 ειπη] ειπε

11:7 ειπη] ειπε

11:8 οσων] οσων

fol. 200R.

11:11 τον] ας added above line by later hand.

11:11 πατερα] αν

11:11 και] αν.

ΣΗ

Συγ 370.

11:13 αγαθα δοματα] δοματα αγαθα

N.

Joh. 200 V

11:14 εξελθοντος] + και

11:14 κωφος] κουφος

11:17 αυτων τα διδραγματα] τα διδραγματα αυτων

11:17 εφ' αυτη] om.

11:18 με] om.

11:19 εγω] om.

Joh. 201 V

11:21 αυτου] αυτω

11:24 μου] om.

11:25 ελθον] ελθων

11:26 εισελθοντα] ελθοντα

Joh. 202 V

11:30 και] om.

11:31 σολομωντος⁽¹⁾] σολομωνος

N

11:31 πλειον] πλεον

11:31 σολομωντος(2)] σολομωνος

N.

ση.

§ 370

11:32 VIVĒVI] VIVĒVI CĀU. + VIVĒUITAI ↗

fol. 203V.

11:33 κρυπτον] κρυπτην N

11:33 ουδε] η

11:34 φεγγο] φως

11:33 φως με δθμ. H.

11:34 σκοτεινον] + εστι

11:36 σε] om.

fol. 204V.

11:48 οτι] om.

11:49 εκδιωξουσιν] διωξουσιν

N. με δθμ.

fol. 206R

11:52 εισηλθετε] εισηλθατε

N.

11:54 θηρευσει] θηρευσει

fol. 207R.

12:1 επισηναχθεισαν] επισηναχθωσιν

12:3 ακουσθσεται] ακουσθσονται

fol. 207V.

12:4 αποκτεινοντων] αποκτενοντων

αποκτενοντων N.

12:6 πωλεται ασσαριων δυο] ασσαριων δυο πωλεται

12:7 φοβεισθε] φοβηθητε

2A.

Σελ 370.

fol. 208 v

12:18 υμιν] ου.

fol. 209 R,

12:11 απολογησθη] απολογησεθε

fol. 210 R

12:15 εστιν] και

12:15 αυτου (2)] αυτω

N.

12:19 αναπαυου] αναπαυου

12:20 αφρων] αφρον

fol. 212 R

12:22 φαγητε] φαγετε

12:23 πλειον] πλειων

fol. 212 v

12:27 δε] ου.

12:27 υμιν] + οτι

with 52 Dm - CE: S

12:27 περιβαλετο] περιβαλλετο

12:28 κλιβανον] λιβανον ου. το κλιβανον

12:29 φαγητε] φαγετε

12:29 πιητε] πιετε

La.

370.

fol. 213 V.

12:33 υμῶν] υμῶν

12:33 ἐαυτοῖς] ἐαυτῶν

fol. 214 R.

12:36 ἐλθόντος] ἐλθόντα
~~κρουσάτος~~] ~~κρουάτα~~

12:36 κρουσάτος] κρουάτα

12:39 ὡρᾷ] φιλίᾳ

(cp. v. 38)

12:39 διοργάνω] διοργανώ

fol. 215 ~~14~~ V.

12:42 φρονιμός] φρονήμος

12:42 ο (3)] ~~αὐτῶν~~ κατεστησὶ] οὐκ.

12:43 ἐκεῖνος] οὐκ.

fol. 216 V

12:45 ἐρχέσθαι] ἐλθεῖν

~~12:48~~ fol. 218 R

~~12:48~~ 12:53 ἐφ'] ἐπ'

12:53 πατρί] μητρί

fol. 219 R

12:54 λέγετε] + ὅτι

N.

12:54 καὶ γενεᾶς οὐκ] οὐκ.

Δε.

lys. 370

12:56 τηγης και του ουρανου] του ουρανου και της τηγης

fol. 220R.

13:2 κει] ου.

13:3 μετανοητε] μετανοοσητε

13:4 παντες ανθρωπους] ου.

13:5 μετανοητε] μετανοοσητε

N. with 20x DO m.

fol. 221R

13:7 γην] γη (niz)

13:8 βαλω] βαλλω

13:8 κοπριδι] κοπριδ

N.

fol. 223R

13:18 ομοιωσω] εξομοιωσω

13:19 κατεσκηνωσεν] κατεσκηνωσεν ου. to κατεσκηνωσεν

13:20 κει] ου.

13:21 ενεκραυθεν] εκραυθεν

N. with p^{hs} BN m.

fol. 224R.

13:26 εδιδαξας] + ηρας

13:29 αμα (2)] ου.

with 2x SE DO m.: T

λα.

lys. 370.

H/2

P/A

2/7

fol. 225R.

13:32-3

και τη τριτη τελειουμαι πλην δει με σημερον και αυριον] om. (hom. for σημεριον αυριον)

13:33

εχομενη] ερχομενη

with N Dm.

13:33

ενδεχεται] ενδεχετε

fol. 226R

13:34

αποτεινους] αποτενους

13:34

αποσταλμενους] αποσταλμενους

13:34

ροσιν] ροσιν

13:35

δε(ι)] om. (αμην λεγω)

with p⁴⁵ B⁶ περὶ τῆς T after 13 B⁶ etc.

13:35

οτι] om.

N after B⁶ γμ. : T

13:35

εως αν ηδη οτε] ηδη αχρις αν

fol. 226V

14:1

ειθειν] εισειθειν

fol. 227R

14:1

των αρχοντων] om. others om. των φαρ. (p⁴⁵ B⁶ γμ.)

14:3

νομικους και φαρισαίους] φαρισαίους και νομικους

14:3

τω σαββατω θεραπευειν] θεραπευειν εν σαββατω

14:5

ουος] υιος

N with p⁴⁵ B⁶ γμ.

La

Σελ. 170.

fol. 227^v.

14:7 επεχων] επεχοντα

14:7 πως] om.

14:8 γαμους] γαμον

14:8 κατακληθης] κατακληθης

14:10 πορευθεις] om.

14:11 και ο ταπεινυν εαυτον υψωθησεται] om. (homo-υψωσεται)

fol. 228^v

14:12 μη δε (ι)] η (η τους αδελφους)

14:12 ανταποδομα] ανταποδωρα

14:13 καλει] καλεσον

14:14 εχουσιν] εχωσιν

14:15 συνδρακειμενων] + αυτω

14:15 ταυτα] om.

14:15 αρτον] αριστον

with 5x και η^{se}

~~La.~~

nos. 370.

fol. 229R

14:17 ηδη] om.

14:19 και ετερος ειπε γενη---πεποιημενον] om. the whole verse 19.
(kom. και ετερος)

fol. 230V.

fol. 231V.

14:26 εαυτου] αυτου

N apr vspe.

14:26 μαθητης ειπαι] ειπαι μαθητης N (+μου)

fol. 232R.

14:27 και --- μαθητης] om. the whole verse 27. with 69 al 27^s
(kom. μαθητης)

14:28 ~~ηδη~~ ες υμων θελων] ~~ηδη~~ θελων υμων

14:28 προς] εις

N.

14:29 αρζωνται] αρζονται

14:32 αυτου πορω ~~αυτου~~] πορω αυτου

14:33 εαυτου] εαυτω

fol. 233V

15:1 οι (2)] om.

(και αμαρτωλοι) with ~~W. J. B. B. B.~~ ^{D al.}

15:2 οι (2)] om.

(και γραμματεεις)

fol. 234R

15:2 προσδεχεται] δεχεται

21.

Σφ. 370.

Jol. 234R.

15:2 συνέθιξε αυτοίς] συνέθεθίσουν αυτοί

15:3 λέγων] ον.

15:4 έως] όπως

15:5 εαυτού] αυτού

N

15:6 οίκον] + αυτού

15:7 εστί] γίνεται

15:9 συγκλείεται] συγκλείει

N ags. f. D m.

15:9 συγκλείεται] + και

Jol. 235R

15:16 απο] εκ

N ags. f. E m. : T

Jol. 236V

15:17 περισσεύουσιν] περισσεύονται

N with B lpc. ags. N f. D D m.

15:19 ουκετι] ουκ

15:20 επηγεσεν] επεσεν

with W 69 al.

Jol. 237V

15:22 ποδας] + αυτού

15:24 ουτος ο υιος μου] ο υιος μου ουτος

Ph.

fol. 370.

fol. 238v

15:26 ~~παιδων~~ αυτου] δουλων

15:28 αυτου] ου.

15:29 δουλευω] εχω δουλευων

15:29 εντολην σου] σου εντολην

15:29 παρλαβου] παρειδον

15:29 εριφου] ερριφου

15:32 και χαρηται εδει] εδει και χαρηται

(fol. 239 is ~~part~~ of plane tree.)

fol. 241R.

16:1 ουτος] ου.

16:1 αυτου (2)] αυτω

16:5 χρεωφειλετων] χρεοφειλετων

N.

16:5 εαυτου] αυτου

16:6 ειπεν] λογει

16:8 φρονιμωτεροι] + εισιν

16:8 εισι] ου.

Δκ.

frag. 370.

pl. 241V

16:9 εκλείπτε] εκλείπτε

16:9 δεζονται] δεζονται

pl. 243R.

16:10 και ο] ο δε

16:11 το αληθινον] τω αληθινω

16:12 υμετερον] ημετερον

N with Bp & C agt. N H D Θμ latag: Th

16:13 δουλευειν] + η (added above line)

pl. 243R.

16:14 ηκουον] ηκουαν

16:14 ταυτα] om.

16:14 παντα] παντες

16:14 και (ι)] om.

N agt. H E μ. 95

pl. 243V

16:15 ενωπιον] παρ

16:15 τω θεου] θεω

16:15 εστιν] om.

N.

fol. 244R.

16:16 και παρ εις αυτην β. α. γ. ε. τ. α.] om with N* G. μ.

Dr

Aug. 370.

fol. 244R

16:17 κεραιαν] κεραιαν

fol. 246R.

16:25 τεκνον] οτι

16:25 σου(ι)] οτι. (τα γραφει εν τη βωη)

16:25 οδε] ωδε

N. αρα λεγεται

16:26 μεταξυ ημων και υμων χερσα μετα εστηριαται] χερσα μετα

εστηριαται μεταξυ ημων και υμων

16:26 εντεθεν] ενθεν

N.

16:26 υμας] ημας

~~fol. 248V~~

~~17:1 εστι] + του~~

~~17:1 ερχεται] ερχονται~~

fol. 247R.

16:30 απο] εκ

fol. 248V

17:1 εστι] + του

N.

17:1 ερχεται] ερχονται

24

gms. 370

fol. 248V.

17:3 και ειν μετανοηση αφες αυτου] om. (from fol. 248V)

17:4 αμαρτη] αμαρτησει

17:4 της ημερας(2)] om.

N.

17:4 επι] εις

fol. 249V.

17:6 ειχετε] εχετε

N. γκ. DEQ αλ λαλ.

17:7 ειτελθοντι] ειτελθοντα

fol. 250R.

17:8 ταυτα] τουτο

17:9 αυτω] om.

N.

17:10 υμιν] ημιν

17:10 οτι(2)] om.

(εσμεν. ο ωφειλομεν) N.

fol. 251R

17:12 κωμην] πολιν

17:14 εκαθαιρισθων] εκαθαιρισθων

17:16 παρ] επι

17:16 σαμαρειτης] σαμαρειτις

dk.

Spec. 370

17:17 ἐκθερίσθῃσαν] ἐκθερίσθῃσαν

17:19 ἀνδρας πορευου] om.

pl. 252R.

17:21 η(ι)] και (και ιδου)

17:22 μιν] om.

17:23 ἐκει] + και

with N

17:24 εἰς τῆς υπ' οὐρανου] om.

with D al ~~in~~ in

17:24 και] om.

N

pl. 253V.

17:26 του(ι)] om. (ημεραις νωε) N.

17:27 ησθιον] + και

17:27 εχαμουν] + και

17:28 και ως] om.

17:29 σοδομων] + και

pl. 254R.

17:31 επιστρεψατω] επιστρεψατο

17:33 σωσει] απολεσει

17:33 απολεσει] σωσει

Lk.

Ref. 370

17:33 εδρ] δρ

N.

Jol. 254V.

17:34 υμιν] + οτι

17:34 ο (1)] om.

17:34 ο (2)] om.

17:35 εσονται] om.

17:35 η (1)] om.

17:35 η (2)] om.

17:36 ₃₇ σωμ] πτωμ

17:36 ₃₇ συνάχουσιν οι δετοι] και οι δετοι συνάχουσιν N (επισυν-)
Jol. 255R

18:1 ~~ε~~ και (1)] om.

18:1 δειν] + αυτους

18:13 τη πολει εκεινη] εκεινη τη πολει

18:15 κοπον] κοπους

18:5 υποπαση] υποπιαση ₃₇ ~~και δε~~ ₃₇ υποπιαση

fol.

370

fol. 255R.

18:7 ποιησει] ποιηση

N.

fol. 256V.

18:9 και (1)] om.

(δε προς)

18:11 εαυτου] αυτου

18:12 παντα] om.

18:14 η] + γε

η γε : T

fol. 258R.

fol. 258V.

18:16 αυτα(1)] αυτους

18:16 του θεου] om.

fol. 259R.

18:18 τις] om.

18:22 ~~ελευσιν~~ + αυτου αυτω] om.

fol. 260R

18:25 εισελθειν (2)] om.

18:28 δε ο] om.

ο om δε : T

18:28 ημεις αφηκαμεν] αφηκαμεν ημεις

18:29 αυτοις] αυτω

Lk;

Σελ. 370.

fl. 260R

18:29 Θεου] χριστου

18:30 πολλὰ πλῆθισινα] πολυπλῆθισινα

fol. 261V:

18:33 ημερα τη τριτη] Τριτη ημερα

fl. 262R:

18:35 ενδθυτο] εκδθιτο

18:36 διαπορευομενου] πορευομενου

18:36 τι] + αν

with DLB 33 μ. : h apr 13 N K al

18:37 αυτω] om.

18:37 παρερχεται] προερχεται

18:39 om. ~~the~~ ^{whole} verse. (hom. ελεησοσ με)

18:40 αυτου (1)] om. (εκολευσεν αχθηναι)

18:42 και ο] ο δε

18:43 εδωκεν οινον] οινον εδωκε

19:3 τη ηλικια] την ηλικιαν

19:4 προδραμων] δραμων

L₁

Aug. 370

19:4 συκομωρῶν] συκομωρεῖν N (συκομωρεῖν)

19:4 διερχεσθαι] πορευεσθαι

19:5 πρὸς αὐτὸν] αὐτῷ

[M. 263R,

19:7 πάντες] πάντες N.

19:8 τοῦ] om.

19:8 μου] μοι

19:8 τοῖς] om. M B₁ C.

19:8 ἀποδιδῶμι] δίδωμι N.

[M. 264V.

19:11 μελλεῖ] om.

19:11 ἀναφαινεσθαι] ἀναφαινεταί

19:12 ΤΙΣ] ΤΙΣ om. but added by scribe

fol. 265V

19:16 μὴ] μὴς

19:17 ἀγαθὲ δουλεῖ] δουλεῖ ἀγαθὲ

19:18 μὴ] μὴς

Δ.

Σελ. 370

Μ. 265V.

19:19 και(2)] om. (τούτω ου)

19:19 γινου] γεου

19:20 ιδου] om.

19:26 μυα] μυας

19:23 την] om.

N.

19:24 τω] το (sic)

19:25 έχει δεκα μυας] δεκα μυας έχει

19:26 έχει] δοκει έχει

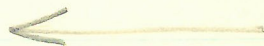
with E 69, pe 29^c Nicom

19:27 θελησαντας] θελοντας

19:27 αυτοις] αυτοις

Μ. 266V

19:29 βηθσαλη] βηθσαλη



19:30 κατεναντι] απεναντι

19:31 υμεις] υμιν

19:35 και επιρριψαντες εαυτων τα ιμνια εκει τον πηλον
επεβασαν τον ιησουν] om. (homo. for τον ιην)

24

Aug. 370

pl. 266v

19:36 πορευομενου] πορευομενου

19:36 υπεστρουνηον] υπεστρουνηον

19:36 αυτων] om.

pl. 267R

19:38 παλαιους] om.

19:40 οτι] om.

with BBd
N opt h K. D. pm. Th

fol. 268R

19:42 σου] om.

N opt K. pm. T

19:44 σου] om.

19:45 ελθον] ελθον

19:48 το] om.

19:48 ποιουντι] ποιουντι

pl. 268v.

20:1 εμεσησαν] εμεσησαν

~~20:1~~ ~~εμεσησαν~~ ~~εμεσησαν~~ ~~εμεσησαν~~

20:1 αρχιερεis] ερεis

16:15 Kal. T

20:3 υμεις] om.

20:5 ηεις] ε

269

Aug. 270.

fol. 268v.

20:5 προς εαυτους ~~εαυτους~~] εν εαυτοις

20:5 ειπωμεν] ειπομεν

fol. 269v.

~~20:10~~ δουλον] δουλους

20:10

20:10 δωσιν] επιδωσιν

20:10 αυτον] αυτους

20:11 on. side of this name. (hom. κενος)

fol. 270v.

~~20:19~~ 20:19 εν] on.

20:19 εφοβησαν] εφοβησαν thy written due to by ~~loket~~ ^{επιμαρ.}

20:19 τον λαον] on.

with G 565 700 al.

fol. 271 V.

20:20 λογου] λογον

with C D al

20:21 επιρωτησαν] επιρωτων

20:22 κλεισθη φερον] φερον κλεισθη

fol. 272 R

μ.

Συγ. 370

Id. 272R.

20:27 Επηρωτων] Επηρωτων

20:28 Εχει γυναικα και αυτος απεθαν] om.

Id. 272V

20:30 ελαβεν ο δευτερος] ο δευτερος ελαβεν

20:30 την γυναικα] αυτην

20:30 και αυτος απεθανεν απενος ~~και~~ και ο τριτος ελαβεν αυτην]
om.

20:31 και (2)] οι

20:32 δε] om.

20:34 ο ιησους] om.

20:34 ευχαρισκονται] γαρισκονται

20:36 ετι] om.

20:36 εισι (2)] om.

20:40 επρωτων αυτων] αυτων επρωτων

Id. 273R

20:46 πρωτοκλησιως] πρωτοκλησιως

fr.

Pres. 370

fr. ~~273~~ 274 R.

21:3 η πτωχη] om.

21:3 πλειον] πλείω

21:4 ουτοι] αυτοι

21:4 αυτοις] αυτων

fr. 274 V

21:9 πρωτον] om.

21:11 και λιμοι] om.

fr. 275 R.

21:12 απαντων] παντων

21:16 αδελφων και συγγενων και φιλων] συγγενων και φιλων και αδελφων

21:18 θριζ] θρηζ

fr. 276 R.

21:20 δε] om.

21:20 υπο στρατοπεδων την ιερουσαλημ] την ιερουσαλημ υπο των
στρατοπεδων

21:22 πληρωθηναι] πληθυνει pw add, above line

21:24 στοματι] στοματα

21:24 εσται] om.

L1

Greg. 370

21:24 αχρι πληρωθωσι καιροι εθνων] om. (hom. εθνων)

21:25 εν αμορια ηχουσης θαλασσης και τελου αποφυγοντων
ανθρωπων απο φοβου και προσδοκας των] om.

21:27 νεφελη] νεφελαις

fol. 277 R.

21:28 αρχομενων] αρχομενον ω added above line once on

21:28 επιγει] επιγει

21:30 προβαλωσιν] προβαλλωσιν

21:30 θερος εστιν] τελος εσται

21:32 εν] om.

21:33 παρελευσονται] παρελευσεται (expl. παρελθωσι.)

fol. 277v blank.

fol. 279 R

21:37

(inc. ην δε τας ημερας)

21:37 εν τω ιερω διδακων] διδασκων εν τω ιερω

fol. 279v

22:3 επικαλουμενου] καλουμενον

22:4 τοις (ε)] om.

fol.

ms. 370

22:4 παραδω] παραδωσει

fol. 280R.

22:9 ετοιμασωμεν] ετοιμασομεν

22:9 ετοιμασωμεν] + σοι

22:11 καταλυμα] καταλυμα

22:11 μαθητων] om. added i ms. in x (app. scribal)

fol. 281R

22:14 η ωρα] ημερα

fol. 281V.

22:19 διδομενον] διδομενων

22:20 κενη] κενη

fol. 282V.

22:21 παραδιδοντας] παραδιδουντος

22:23 ειη] ην

22:23 τουτο μελλαν] μελλαν τουτο

22:27 ως ο] om.

fol. 283V.

22:30 καθισθησε] καθισεσε

22:31 υμεις] ημεις (sic)

La-

Ms. 370

22:33 εις(2)] om.

22:34 φωνησει] φωνησῃ

Ms. 285 R.

22:35 ουθενος] ουθενος

22:36 πωλησατω] πωλησει

22:36 αγορασατω] αγορασει

22:37 ελογισθη] ελογισθην

22:37 περι] παρ'

22:38 μαχειραι ωδε] ωδε μαχειραι

Ms. 286 R.

22:39 και(2)] om.

22:40 προσευχεσθε] προσευχεσθαι

22:41 απεσπασθη] απεστη but ^{large} η on an anastrophe of 3rd letters.

22:44 επι] εις

Ms. 288 R.

22:47 αυτων] αυτου

22:47 αυτον] om.

24.

φες. 370

22:49 παταζομεν] παταζωμεν

22:52 επ'] προς

22:53 η(2)] ου.

φλ. 288V

22:54 τον οικον] την οικίαν

φλ. 289R.

22:55 εκδοθητο] εκδοθιτο

22:56 καθυμενον] καθυμενη

22:56 ατενισατα] ατενισατω

22:59 γαρ] ου.

22:61 απαρηγοη] αρηγοη

22:62 ο πετρος] ου.

φλ. 289V

22:63 αυτω] αυτον

22:64 περιελυφαντες] περιελυπτοντες

~~22:64 αυτον (1)] αυτου~~

22:64 αυτον ενυπτον αυτου το προσωπον] αυτον το προσωπον ενυπτον
αυτον

22:65 ελεγον εις αυται] εις αυτον ελεγον

Λκ.

Fig. 370

22:66 αρχιερείς τε και γραμματεῖς] και οι αρχιερείς και οι γραμματεῖς

22:66 εδωτων] αυτων

22:68 εδω δε και] και εδω
Jol. 290R.

22:71 απο] εκ

Jol. 290V.

23:1 ηγαγεν] ηγαγον

Jol. 291R

~~23:5~~ 23:6 πηλατος δε] ο ουρ πηλατος

~~23:11 διεκτεμψεν] ον εκτεμψεν~~

23:12 και ο ηρωδης] ου.

Jol. 291V

23:15 ιδου] ου.

23:15 πεπραγμενον αυτω] εν αυτω πεπραγμενον

23:16 αυτον] ου.

23:17 αυτοις] εαυτοις.

Jol. 292V

23:18 παρηγγειλθει] παρηγγειλη

23:18 τον] ου.

Luc.

pag. 370

23:22 οὗτος] om.

fol. 293R

23:25 αὐτοῖς] om.

23:25 οὐ γινούτο] om.

23:26 τίς] τῶν

23:26 τοῦ⁽¹⁾] om.

23:26 οἱς θεῶν] οἱς

23:27 δι'] om.

fol. 294R

23:28 εἶπε] εἶποι

23:32 καὶ] om.

23:32 σὺν αὐτῷ] om.

23:33 ἀπηλθόν] ἐπηλθόν

23:33 κελούμενον] λογομενον

fol. 294V

23:34 αὐτὸν] αὐτῶν

23:34 κληρον] κληρον

Σελ. 370.

h

23:36 αὐτῷ (1)] οὐ.

23:37 ἐκ (1)] οὐ.

fol. 295R

23:40 οὐδὲ] οὐ

23:40 φοβῆ] φοβεῖ

fol. 296V

23:46 ο ἰσους] οὐ

23:46 παρὰ θύρας] παρὰ τῆς θύρας

23:47 οὕτως] ὅτι

23:48 συμπαραχρονόμενοι] ἐμπορευόμενοι

23:48 θεωρουντες] θεωρουντες

fol. 297V

23:51 καὶ (2)] οὐ.

23:52 οὗτος] οὗ

23:53 αὐτο (2)] οὐ.

23:53 μὴ παρὶ] μὴ μετὰ

23:54 καὶ (2)] οὐ.

fr.

Συγ. 370

23:55 κει(ι)] om.

23:55 συνεληλυθοναι] συνεληλυθειαι

23:55 μνημειον] μνημα

24:1 τη δε μεα] τη μεα δε

24:4 δυο ανδρες] ανδρες δυο

24:4 εσθησεον] εσθησεον

fr. 298R.

24:10 ησαν δε] om.

24:10 μαγδαληνη] μαγδαλινη

24:10 αι (2)] om.

24:11 φανησαν] εφανησαν

24:12 τα οθονια κειμενα] κειμενα τα οθονια

fr. 298V.

24:13 εξ αυτων ησαν] ησαν εξ αυτων

24:15 συνεπορευετο] συνεπορεβετο ←

24:17 σκυθρωποι] σκυθρωποι

Lk.

Σμς. 370

24:18 κλεοπας] κλεωπας

24:21 ηλπιζομεν] ελπιζομεν
M. 299 R.

24:24 ουτω] ουτως
Jel. 300 R.

24:27 ~~και~~ Μωσews και απο παντων των προφητων] παντων των προφητων
και απο μωσews

24:33 συνηθροισμενους] συνηθροισμενους
Jel. 301 V.

24:36 λαλουντων] + και

24:36 αυτων (2)] των μαθητων αυτου

24:39 μου (17)] ου.

24:39 ψηλαφησατε] ψηλαφησετε

24:40 επεδειξεν] εδειξεν
M. 302 V.

24:46 ουτω] ουτως

24:46 αναστηναι εκ νεκρων τη τριτη ημερα] τη τριτη ημερα
αναστηναι εκ νεκρων



Armenian sections, but no Eusebian canons.

As the book lacks the beginning of Mt., & all the other headings bear the words "τοῦ αὐτοῦ", it is not clear who the epitomizer is whose commentary here appears.
(It is thoroughly lost acc. to Catalogue & to frag.)

Below this are 3 lines of Greek writing, erased somewhat thoroughly.

[Ⓢ] Ⓢ - 9K - Ⓢ Ⓢ -]
 Η 1304R του αὐτοῦ ἐπιτομή των του χρυσοστομίου ἐξηγητι
 (read) των εἰς τὸ κατὰ ἰσότην ἀπὸς ἐυμελείου

Inventario estimo della Libreria Riccardi

Manoscritti e edizioni del Secolo XV

in Firenze

1810

p. 5 MSS. Graeca et Hebr. quaedam et.

" 5 theophylactus in Evangelia, Cod. chartac. fol.
sacc. XII initio et fine mutila. "

[Catalogo generale Manoscritti^{s.d.}]

fol. 187v

" Theophylactus ~ ~

_____ Opus in Evangelium Graeco Cod. ch. i fol 5 "

On the back of the modern binding,

"Catalogo dei Manoscritti Riccardiani" (no date).

Inventario e stima.

omissis

"Eseguita la giudiziale stima: quanto alla Biblioteca
dei Sigg. Francesco de' Fuina, Abate Giv. Batt. Zannoni,
e Giv. Batt. Paperini. ---"

omissis

"La stima della Biblioteca è di Lire Tosane cento
cinquantaseimila centocinquantuna, o siano Franchi
centotrentunmila cento sessanta sei e cent. 84 "

omissis

"La Vendita si eseguirà in Firenze nel Palazzo Riccardi
via Larga "

"Gli incassi s'apriranno il d' quindici Luglio 1811.

Catalogus Codicum Manuscriptorum
qui in Bibliotheca Ricardiana
Florentiae adseruantur

K. K.

JO. LAMIO
eiusdem Bibliothecae Praefecto
auctore

Librum MDCCCLVI
ex Typographia Antonii Santini et Sociorum
Censuris publicis adprobantibus.

p. 362 "Theophylactus in Evangelia, Graece, K. I. Codex chartae.
in fol. n. XI"